



# Kit de luzes UE

Unidade de tração Groundsmaster® 4300-D ou Reelmaster® 5010-H

Modelo nº 31579

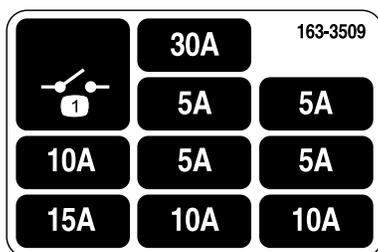
Instruções de instalação

## Segurança

### Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximos das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



163-3509

decal163-3509

1. Relé



# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Prepare a máquina para instalação.
<b>2</b>	Montagem do farol direito Montagem do farol esquerdo Montagem da luz traseira direita Montagem da luz traseira esquerda Conjunto do farol direito Conjunto do farol esquerdo Montagem da luz traseira Suporte de extensão da luz traseira Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.) Parafuso de cabeça hexagonal ( $\frac{3}{8}$ x 1 pol.) Parafuso de cabeça hexagonal (5/16 pol. x 1 pol.) Parafuso de cabeça sextavada (5/16 pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) Parafuso de cabeça sextavada ( $\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) Porca flangeada (5/16 pol.)	1 1 1 1 1 1 2 2 10 1 4 4 8 4	Instalação das luzes.
<b>3</b>	Buzina Suporte da buzina Parafuso de cabeça hexagonal ( $\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.)	1 1 1 1	Instalação da buzina.
<b>4</b>	Montagem da luz Placa das luzes Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.) Porca de bloqueio (n.º 10) Parafuso flangeado ( $\frac{3}{8}$ pol.) Parafusos (n.º 10)	1 1 2 2 2 2	Instalação da placa da luz traseira.
<b>5</b>	Suporte da coluna de montagem Módulo de piscas Interruptor do oscilador Interruptor do farol Interruptor das pás Interruptor da buzina Botão da buzina Parafuso de cabeça de treçoço sextavada Porca de velocidade Suporte da coluna de direção Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.)	1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 2 2	Instalação do conjunto do suporte da coluna na coluna de direção.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
6	Cablagem	1	Instalação da cablagem.
	Cablagem do adaptador (comprido)	1	
	Clipe de fixação	1	
	Cablagem do adaptador (curto)	2	
	Montagem de bloco de fusíveis	1	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	2	
	Parafuso flangeado (M6)	2	
	Parafuso hexagonal (5/16 x 1 pol.)	2	
	Autocolante do fusível	1	
7	Sinal	3	Instalação dos autocolantes do logótipo, sinais e placa de número de série.
	Placa do número de série	1	
	Placa de velocidade	1	
	Parafuso em U	1	
	Porca flangeada (3/8 pol.)	2	

# 1

## Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície plana.
2. Baixe as unidades de corte.
3. Engate o travão de estacionamento.
4. Desligue o motor e retire a chave.
5. Desligue a bateria; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

### ⚠ AVISO

**A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. As faíscas elétricas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em lesões.**

**Desligue sempre o cabo negativo (preto) da bateria antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**

# 2

## Instalação das luzes

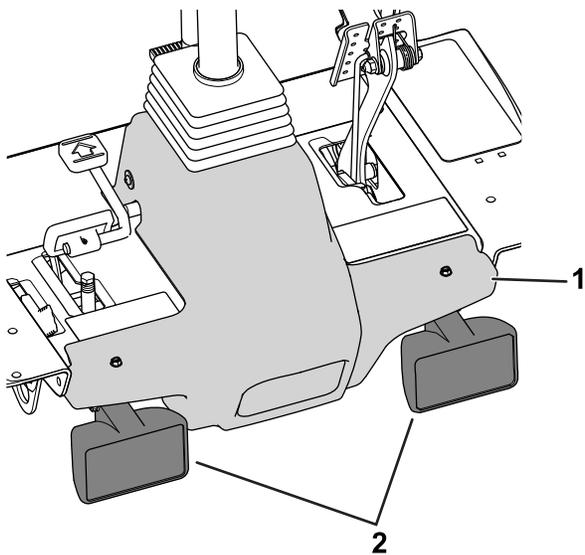
Peças necessárias para este passo:

1	Montagem do farol direito
1	Montagem do farol esquerdo
1	Montagem da luz traseira direita
1	Montagem da luz traseira esquerda
1	Conjunto do farol direito
1	Conjunto do farol esquerdo
2	Montagem da luz traseira
2	Suporte de extensão da luz traseira
10	Porca flangeada (3/8 pol.)
1	Parafuso de cabeça hexagonal (3/8 x 1 pol.)
4	Parafuso de cabeça hexagonal (5/16 pol. x 1 pol.)
4	Parafuso de cabeça sextavada (5/16 pol. x 3/4 pol.)
8	Parafuso de cabeça sextavada (3/8 pol. x 3/4 pol.)
4	Porca flangeada (5/16 pol.)

### Instalação dos faróis

**Nota:** As luzes e montagens esquerda e direita são diferentes. Certifique-se de que cada luz e montagem é instalada no lado correto.

1. Desligue os conectores do farol do resguardo e retire as fixações que prendem o resguardo da plataforma à estrutura da máquina ([Figura 1](#)).  
Guarde as fixações para prender o resguardo à máquina.

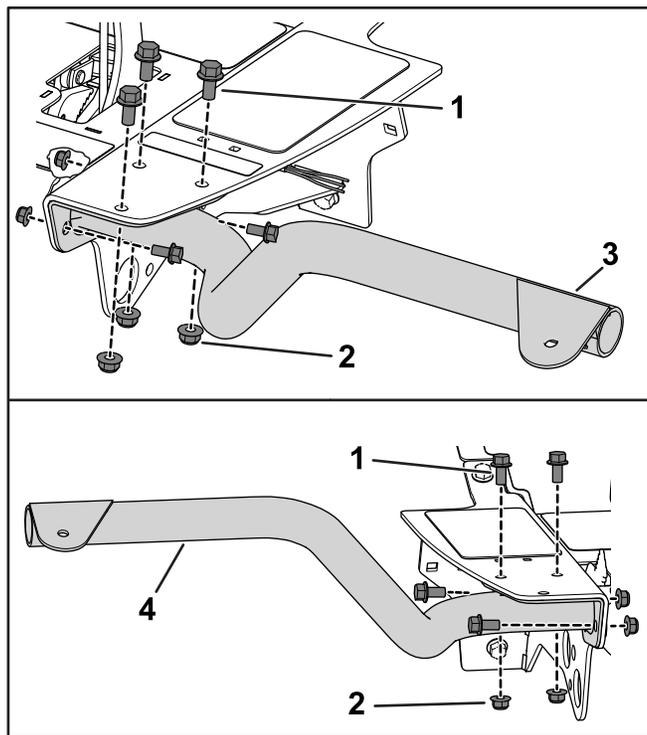


**Figura 1**

g238262

1. Resguardo da plataforma 2. Faróis do resguardo

2. Retire o resguardo da estrutura.
3. Utilize cinco parafusos de cabeça hexagonal ( $\frac{3}{8}$  pol. x  $\frac{3}{4}$  pol.) e cinco porcas flangeadas ( $\frac{3}{8}$  pol.) para prender a montagem do farol esquerdo no suporte do piso esquerdo (Figura 2).



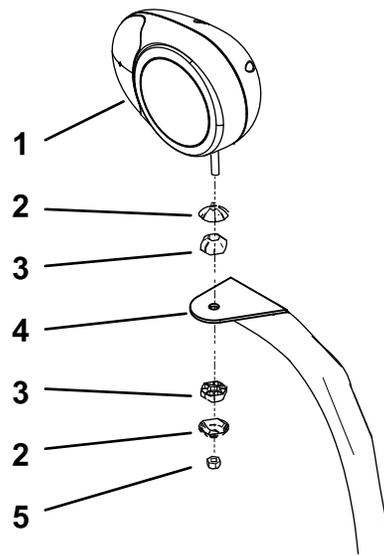
**Figura 2**

g238155

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Parafuso de cabeça hexagonal ( $\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) | 3. Montagem do farol esquerdo |
| 2. Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.)                                   | 4. Montagem do farol direito  |

4. Utilize quatro parafusos de cabeça hexagonal ( $\frac{3}{8}$  pol. x  $\frac{3}{4}$  pol.) e quatro porcas flangeadas ( $\frac{3}{8}$  pol.) para prender a montagem do farol direito no suporte do piso direito (Figura 2).
5. Aperte os faróis do lado direito e do lado esquerdo nas montagens do farol (Figura 3) com as fixações fornecidas com as luzes.

**Nota:** Certifique-se de que a lente do sinal de mudança de direção no farol está posicionada para o lado de fora da unidade de tração.



**Figura 3**

g252714

Conjunto do farol direito mostrado

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Suporte do farol direito     | 4. Braço do farol            |
| 2. Proteção da união articulada | 5. Porca de bloqueio (10 mm) |
| 3. União articulada             |                              |

6. Aperte a porca para prender firmemente o conjunto do farol no suporte do farol.

**Nota:** Não aperte demasiado a porca.

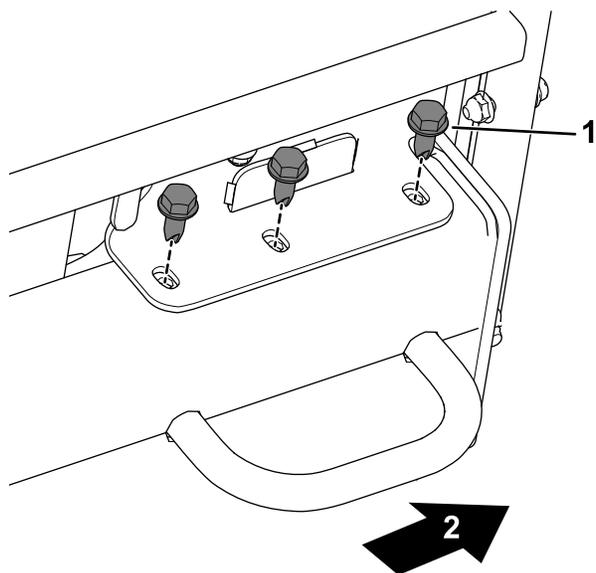
## Instalação das luzes traseiras

**Nota:** As montagens das luzes traseiras esquerda e direita são diferentes. Certifique-se de que cada montagem é instalada no lado correto.

1. Eleve o capot; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.
2. Instale as montagens das luzes; consulte os passos seguintes com base na sua máquina:

- **Para máquinas modelo 03674 (Reelmaster 5010-H), 03675 (Reelmaster 5410) e 03676 (Reelmaster 5510):**

- A. Retire os parafusos da calha da estrutura em cada lado da máquina (Figura 4).



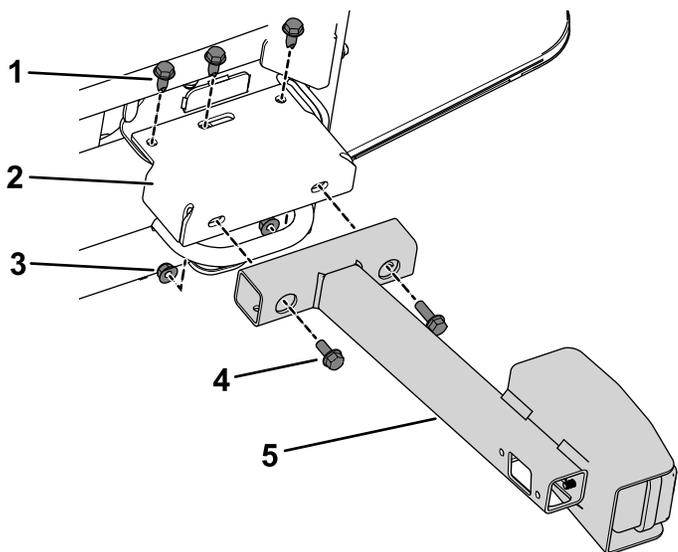
**Figura 4**

Lado esquerdo da máquina demonstrado

1. Parafuso                      2. Traseira da máquina

g238255

B. Utilize os parafusos previamente removidos para prender os suportes de extensão da luz traseira na calha da estrutura (Figura 5).



**Figura 5**

Lado esquerdo da máquina demonstrado

1. Parafuso                      4. Parafuso (5/16 pol. x 3/4 pol.)  
 2. Suporte de extensão da luz traseira      5. Montagem da luz traseira  
 3. Porca (5/16 pol.)

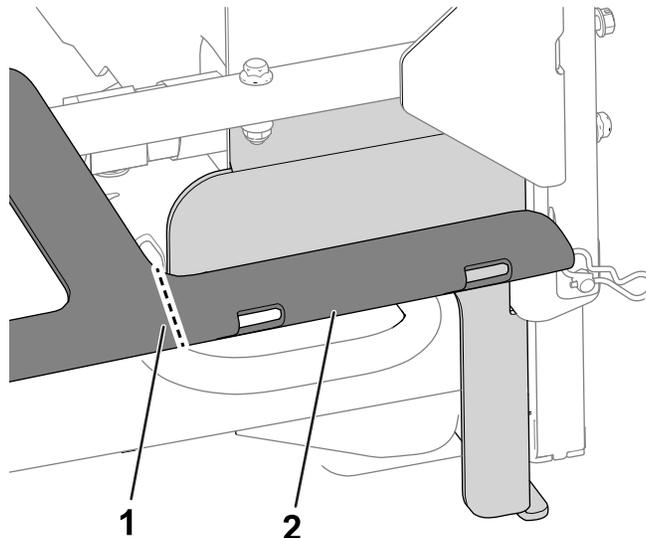
g238254

C. Utilize quatro parafusos (5/16 pol. x 3/4 pol.) e quatro porcas (5/16 pol.) para

prender as montagens da luz traseira nos suportes de extensão (Figura 5).

- Para todas as outras máquinas:

**Nota:** Máquinas mais antigas podem ter uma perna do chassi que se estende em frente das fixações da estrutura do radiador. Remova a perna do chassi e, em seguida, lime e pinte a nova extremidade do chassi (Figura 6).

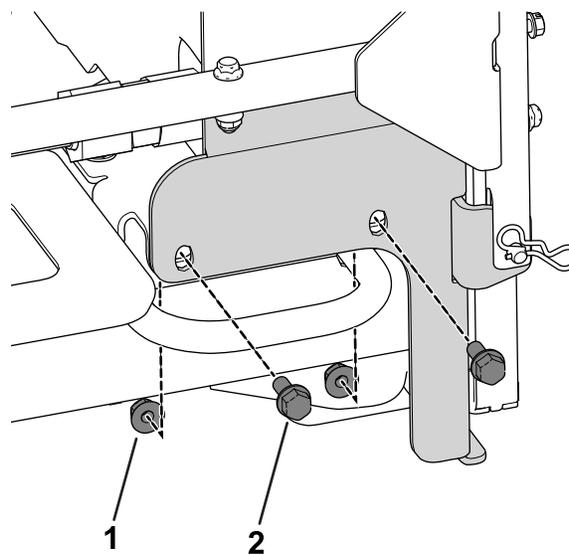


**Figura 6**

1. Local do corte—chassis      2. Perna do chassis

g260849

A. Retire as fixações existentes de ambos os lados da estrutura do radiador perto da calha da estrutura da máquina (Figura 7).



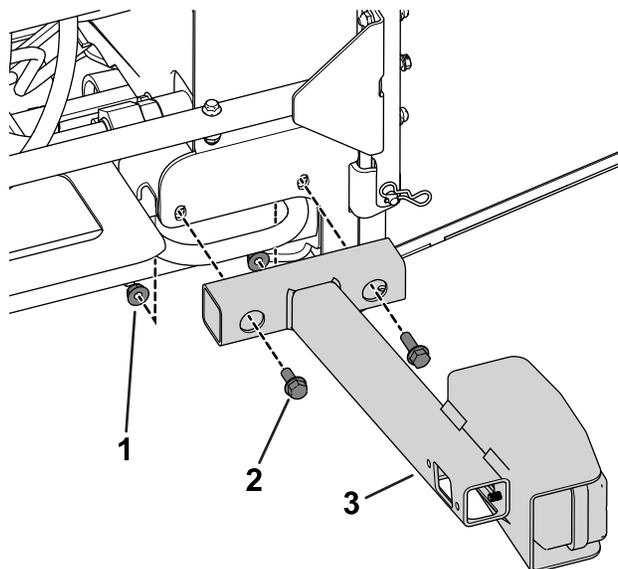
**Figura 7**

Lado esquerdo da máquina demonstrado

1. Parafuso                      2. Porca

g239057

- B. Utilize quatro parafusos (5/16 pol. x 3/4 pol.) e quatro porcas (5/16 pol.) para prender as montagens da luz traseira na estrutura do radiador (Figura 8).



**Figura 8**

Lado esquerdo da máquina demonstrado

1. Porca (5/16 pol.)                      3. Montagem da luz traseira  
2. Parafuso (5/16 pol. x 3/4 pol.)

3. Monte as luzes traseiras às montagens das luzes com os parafusos e porcas incluídos em cada luz.

**3**

## Instalação da buzina

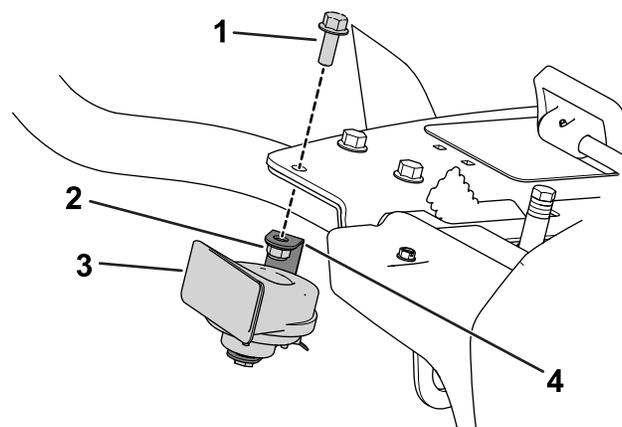
Peças necessárias para este passo:

1	Buzina
1	Suporte da buzina
1	Parafuso de cabeça hexagonal (3/8 pol. x 1 pol.)
1	Porca flangeada (3/8 pol.)

### Procedimento

1. Utilize as ferragens existentes na buzina para instalar a buzina no suporte da buzina.
2. Utilize um parafuso de cabeça hexagonal (3/8 pol. x 1 pol.) e uma porca flangeada (3/8 pol.)

para prender a buzina e suporte da buzina ao suporte do piso direito (Figura 9).



**Figura 9**

1. Parafuso de cabeça hexagonal (3/8 pol. x 1 pol.)                      3. Buzina  
2. Porca flangeada (3/8 pol.)                      4. Suporte da buzina

**4**

## Instalação da placa da luz traseira

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem da luz
1	Placa das luzes
2	Porca flangeada (3/8 pol.)
2	Porca de bloqueio (n.º 10)
2	Parafuso flangeado (3/8 pol.)
2	Parafusos (n.º 10)

### Procedimento

1. Abra o filtro traseiro; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.
2. Alinhe a montagem da luz com a parte inferior da estrutura da máquina.
3. Marque o local dos furos de montagem da luz na estrutura, retire a placa da luz e faça dois furos (3/8 pol.) na estrutura.
4. Utilize dois parafusos flangeados (3/8 pol.) e duas porcas flangeadas (3/8 pol.) para prender a montagem da luz na estrutura da máquina.

# 5

## Instalação do conjunto do suporte da coluna na coluna de direção

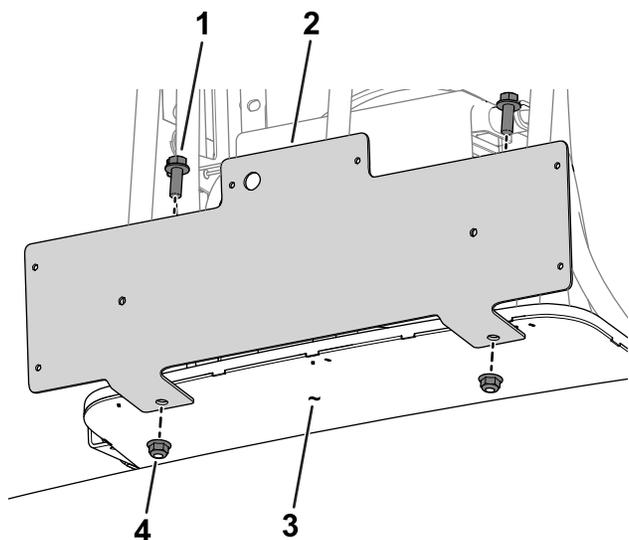


Figura 10

g237977

- |   |  |
|---|--|
| 1. Parafuso flangeado ( $\frac{3}{8}$ pol.) | 3. Estrutura da máquina                  |
| 2. Montagem da luz                          | 4. Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.) |

5. Utilize dois parafusos (n.º 10) e duas porcas de bloqueio (n.º 10) para prender a placa luz na montagem da luz.

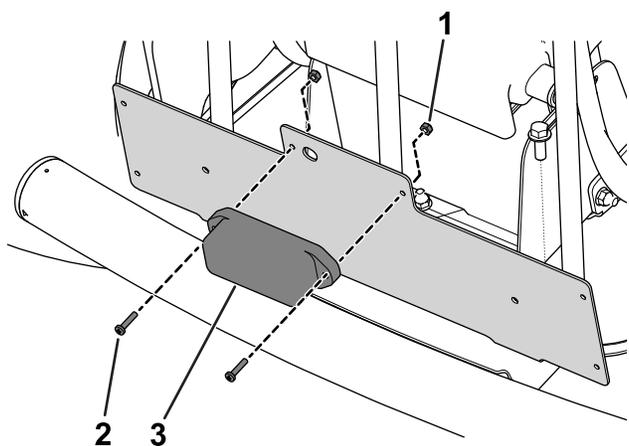


Figura 11

g237978

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Porca de bloqueio (nº 10) | 3. Placa das luzes |
| 2. Parafusos (#10)           |                    |

6. Feche o filtro traseiro.

### Peças necessárias para este passo:

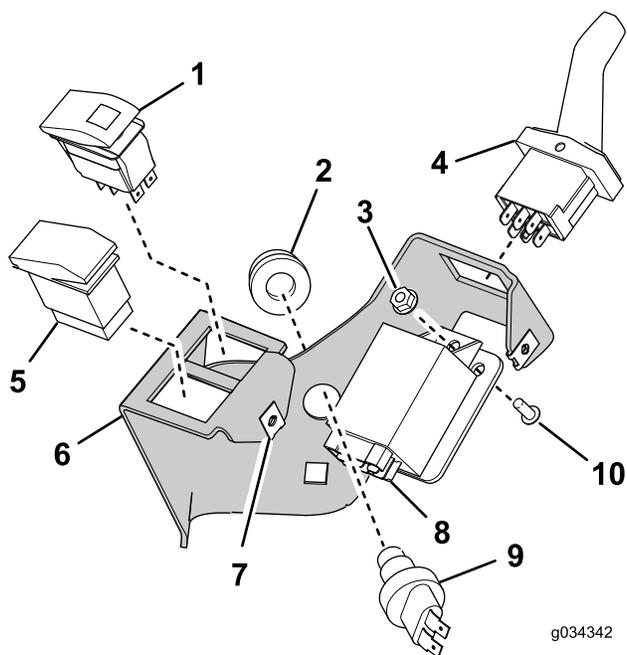
1	Suporte da coluna de montagem
1	Módulo de piscas
1	Interruptor do oscilador
1	Interruptor do farol
1	Interruptor das pás
1	Interruptor da buzina
1	Botão da buzina
1	Parafuso de cabeça de tremço sextavada
2	Porca de velocidade
1	Suporte da coluna de direção
2	Parafuso de carroçaria ( $\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.)
2	Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.)

### Procedimento

1. Instale os componentes como se mostra na [Figura 12](#).
2. Instale o suporte de montagem da coluna na coluna de direção com o suporte de montagem, dois parafusos de carroçaria e duas porcas flangeadas ([Figura 13](#)).

**Importante:** Certifique-se de que o topo do suporte da coluna de direção está 21 mm abaixo do topo da coluna de direção.

**Importante:** Aperte as fixações com uma força de 19 a 24 N·m. Não aperte demasiado os parafusos de carroçaria, senão pode deformar o suporte da coluna de direção.

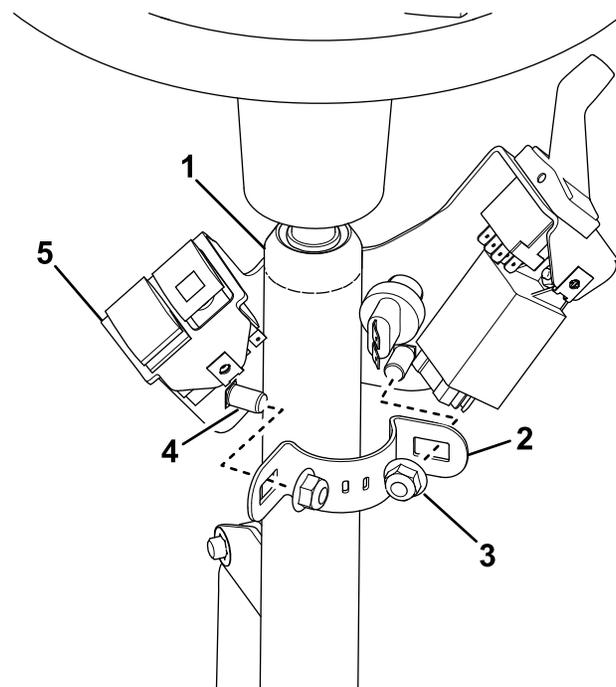


g034342

g034342

**Figura 12**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Interruptor do oscilador      | 6. Suporte da coluna de direção           |
| 2. Botão da buzina               | 7. Porca de velocidade (2)                |
| 3. Porca de bloqueio             | 8. Módulo de piscas                       |
| 4. Interruptor das pás           | 9. Interruptor da buzina                  |
| 5. Interruptor do sinal luminoso | 10. Parafuso de cabeça de treço sextavada |



g238180

**Figura 13**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Coluna de direção              | 4. Parafuso de carroçaria – (3/8 pol. x 1 pol.) |
| 2. Suporte da coluna de montagem  | 5. Suporte da coluna de direção                 |
| 3. Porca flangeada – 3/8 pol. (2) |   |

# 6

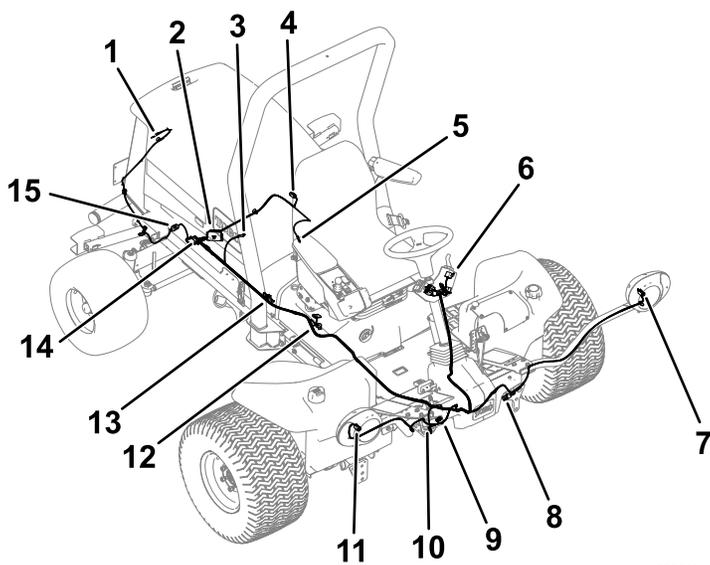
## Instalação da cablagem

### Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
1	Cablagem do adaptador (comprido)
1	Clipe de fixação
2	Cablagem do adaptador (curto)
1	Montagem de bloco de fusíveis
2	Porca flangeada (5/16 pol.)
2	Parafuso flangeado (M6)
2	Parafuso hexagonal (5/16 x 1 pol.)
1	Autocolante do fusível

### Visão geral da cablagem

Utilize as instruções e ilustrações seguintes para encaminhar e ligar a cablagem. Consulte [Figura 14](#) para obter uma visão geral da cablagem.

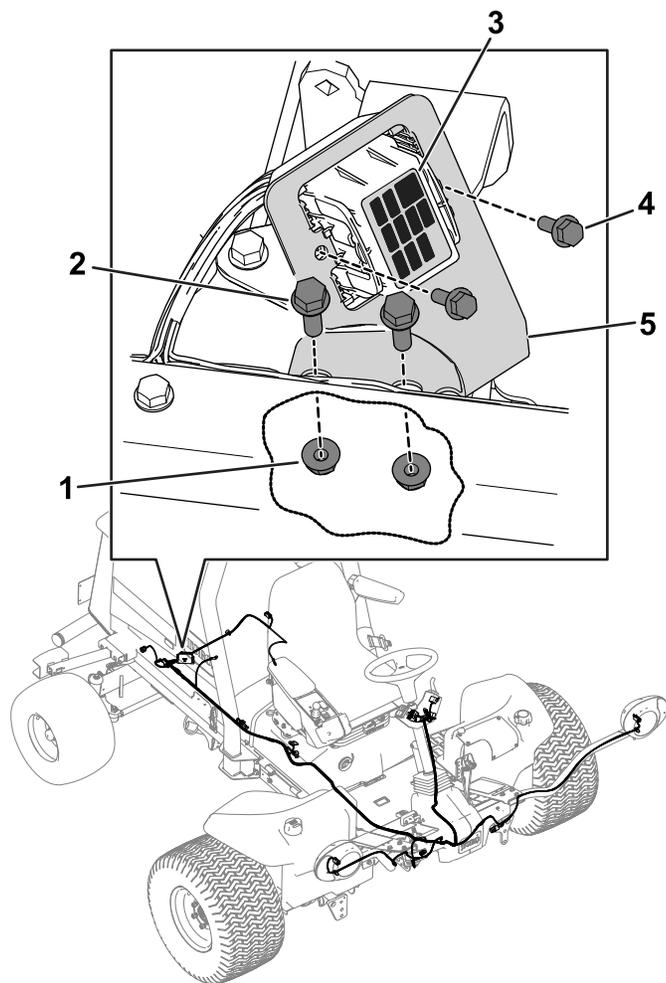


g253589

**Figura 14**

Visão geral da cablagem

- |  |  |
|--|--|
| 1. Luzes da matrícula  | 9. Farol do resguardo – lado direito                             |
| 2. Bloco de fusíveis   | 10. Buzina   |
| 3. Arrancador  | 11. Kit do farol – lado direito                                  |
| 4. Luz traseira – lado esquerdo  | 12. Interruptor de ponto morto                                   |
| 5. Ligação à terra do motor  | 13. Sinal luminoso   |
| 6. Sinal luminoso rotativo, interruptor de perigo, sinal de mudança de direção e interruptor da buzina | 14. Luz traseira – lado direito                                  |
| 7. Kit do farol – lado esquerdo  | 15. Cablagem principal e ligação da cablagem do adaptador longo. |
| 8. Farol do resguardo – lado esquerdo  |  |



g525257

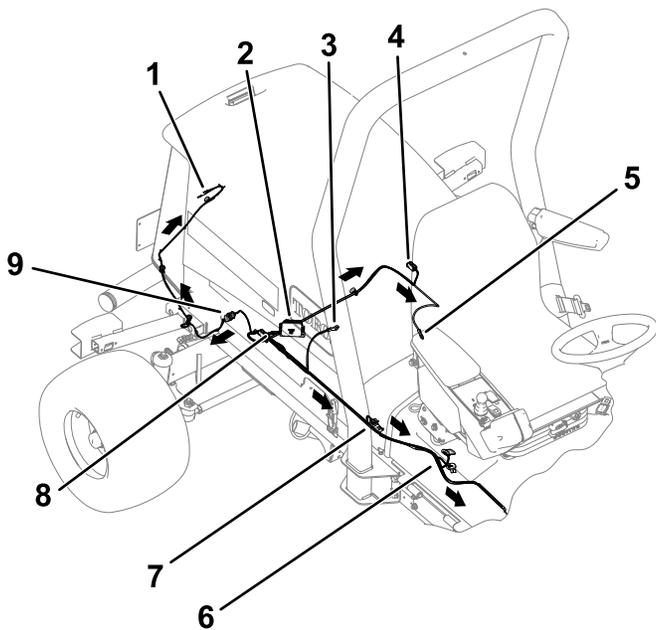
**Figura 15**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Porca flangeada (5/16 pol.)             | 4. Parafuso flangeado (M6)      |
| 2. Parafuso flangeado (5/16 pol. x 1 pol.) | 5. Suporte do bloco de fusíveis |
| 3. Autocolante dos fusíveis                |                                 |

## Encaminhamento da cablagem à traseira da máquina

1. Eleve o capot; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.
2. Utilize dois parafusos flangeados (5/16 pol. x 1 pol.) e duas porcas flangeadas (5/16 pol.) para fixar a montagem do bloco de fusíveis à estrutura da montagem do motor no lado direito da máquina ([Figura 15](#)).

3. Utilize dois parafusos flangeados (M6) para fixar o bloco de fusíveis ao suporte do bloco de fusíveis ([Figura 15](#)).
4. Instale o autocolante dos fusíveis na cobertura da caixa de fusíveis ([Figura 15](#)).
5. Encaminhe a cablagem para o lado esquerdo da máquina, como se mostra na [Figura 16](#).

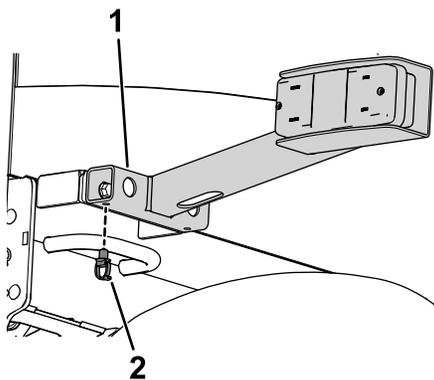


**Figura 16**

g253588

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Luzes da matrícula           | 6. Interruptor de ponto morto                                  |
| 2. Bloco de fusíveis            | 7. Sinal luminoso  |
| 3. Arrancador                   | 8. Luz traseira – lado direito                                 |
| 4. Luz traseira – lado esquerdo | 9. Cablagem principal e ligação da cablagem do adaptador longo |
| 5. Ligação à terra do motor     |  |

6. Ligue a patilha de ligação à terra do motor da cablagem ao bloco de ligação à terra (**Figura 16**).
7. Ligue a cablagem às luzes traseiras direita e esquerda (**Figura 16**).
8. Insira um clipe de fixação no furo traseiro da luz traseira direita (**Figura 17**).



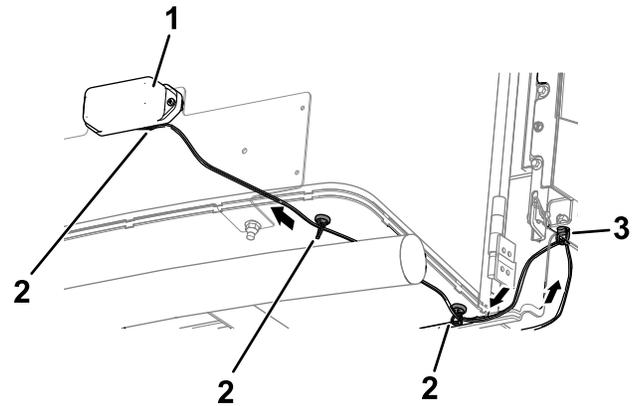
**Figura 17**

g253590

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Luz traseira direita | 2. Clipe de fixação |
|-------------------------|---------------------|

9. Utilize a cablagem do adaptador comprido para ligar a cablagem às luzes da placa de matrícula. (**Figura 16** e a **Figura 18**).

Consulte **Figura 18** para obter a localização adequada de montagem de fixação do íman na máquina. Coloque um íman na superfície interior da montagem da placa de matrícula. Encaminhe a cablagem do adaptador através do clipe de fixação que instalou no passo anterior.



**Figura 18**

g253614

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Luz da placa de matrícula   | 3. Clipe de fixação |
| 2. Montagem de fixação do íman |                     |

10. Continue a encaminhar a cablagem ao longo da calha da estrutura direita (**Figura 16**).
11. Ligue o terminal de anel ao arrancador (**Figura 16**).
12. Ligue a cablagem ao sinal luminoso (**Figura 16**).
13. Ligue a cablagem ao interruptor neutro (**Figura 16**).

# Encaminhamento da cablagem para a frente da máquina

1. Encaminhe a extremidade frontal da cablagem através da parte inferior da plataforma do operador para a frente da máquina (Figura 19).

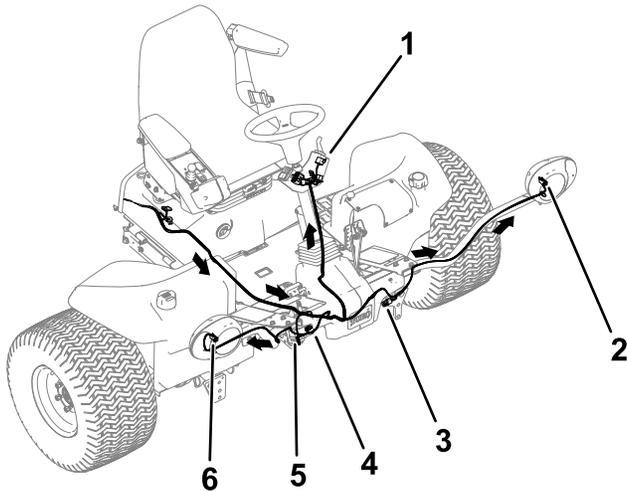


Figura 19

g238237

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Sinal luminoso rotativo, interruptor de perigo, sinal de mudança de direção e interruptor da buzina | 4. Farol do resguardo – lado direito |
| 2. Kit do farol – lado esquerdo  | 5. Buzina                            |
| 3. Farol do resguardo – lado esquerdo  | 6. Kit do farol – lado direito       |

2. Enrosque cada conector de cablagem através do suporte de farol adequado e ligue-o ao farol (Figura 19).

**Máquinas não híbridas:** utilize as cablagens de adaptador curto para ligar a cablagem a cada farol.

3. Ligue a sonda da cablagem, com dois conectores, à buzina (Figura 19).
4. Posicione o resguardo da plataforma na parte superior da estrutura.
5. Ligue os conectores da cablagem do kit de luzes aos faróis do resguardo (Figura 19).
6. Corte uma ranhura em forma de U no resguardo (Figura 20).

**Nota:** A ranhura em forma de U permite-lhe encaminhar a cablagem para cima, na direção dos interruptores na coluna da direção.

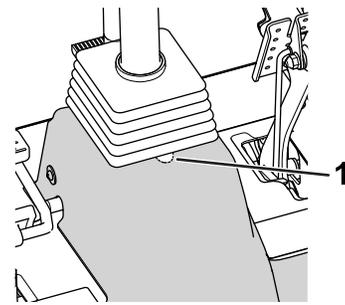


Figura 20

g252715

1. Ranhura em forma de U – resguardo

7. Prenda o resguardo à estrutura com as fixações previamente removidas.
8. Encaminhe a cablagem para o conjunto do suporte da coluna na coluna de direção (Figura 19).
9. Ligue os conectores para o módulo de piscas, buzina, luzes de mudança de direção e interruptores de perigo (Figura 21).

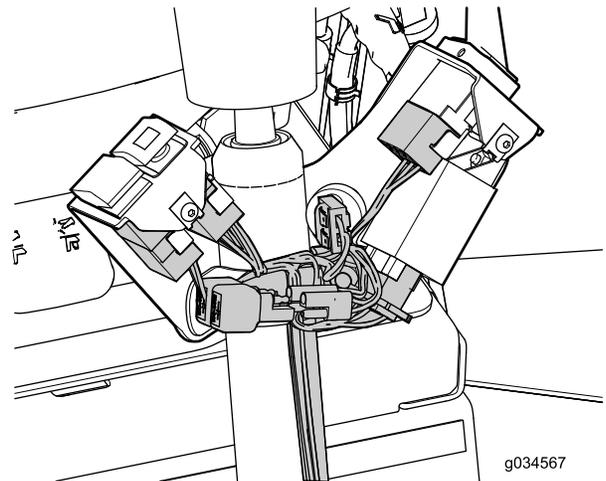
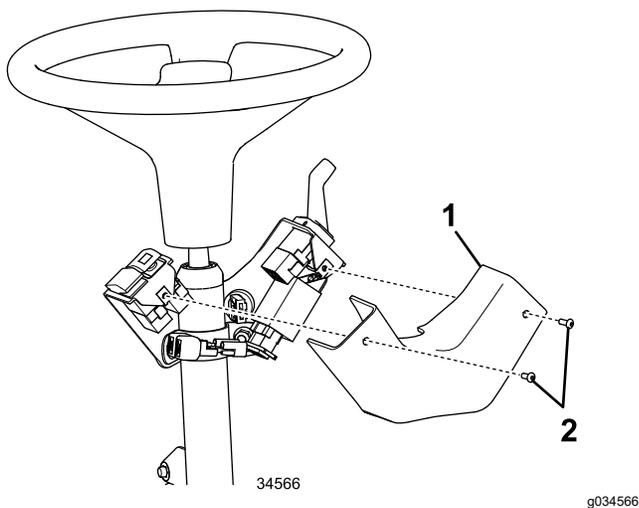


Figura 21

g034567

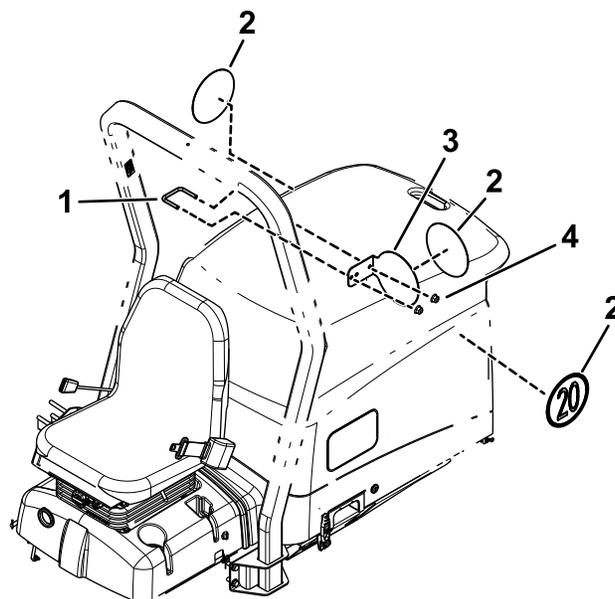
g034567

10. Instale a cobertura no conjunto do suporte da coluna com dois parafusos de cabeça de tremço sextavada como se mostra na Figura 22



**Figura 22**

1. Cobertura
2. Parafusos de cabeça de tremoço sextavada



**Figura 23**

1. Cavilha em U
2. Sinal
3. Placa de velocidade
4. Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$  pol.)

# 7

## Instalação dos sinais e placa de número de série

### Peças necessárias para este passo:

3	Sinal
1	Placa do número de série
1	Placa de velocidade
1	Parafuso em U
2	Porca flangeada ( $\frac{3}{8}$ pol.)

### Procedimento

1. Cole um sinal em ambos os lados da máquina (Figura 23).

2. Utilize um parafuso em U e dois parafusos flangeados ( $\frac{3}{8}$  pol.) para prender a placa de velocidade ao lado esquerdo da barra de segurança (Figura 23).
3. Cole um sinal na placa de velocidade (Figura 23).
4. Coloque a placa da matrícula no lado direito da máquina a 6 mm acima da extremidade inferior (Figura 24). Utilize a placa de matrícula como modelo e faça quatro furos (3 mm).

# 8

## Ligação da bateria

Nenhuma peça necessária

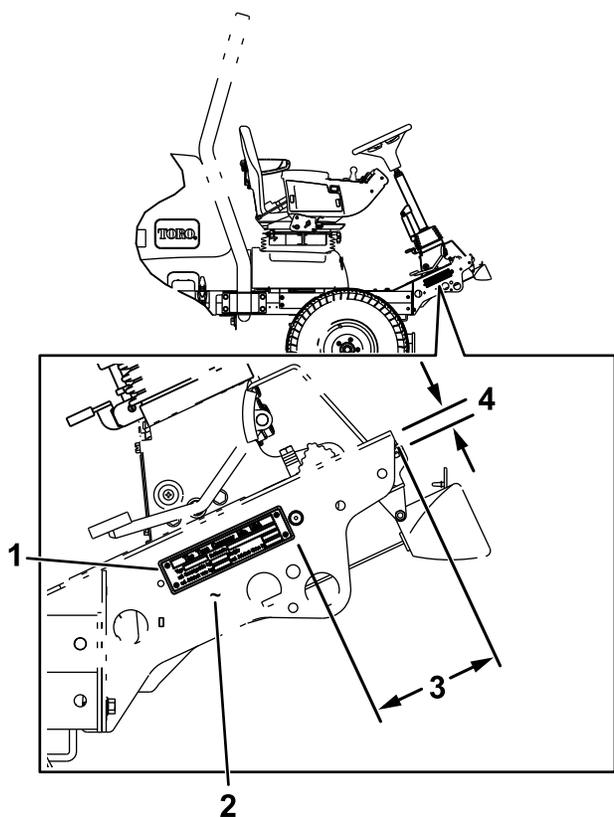
### Procedimento

Ligue a bateria; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

#### ⚠ AVISO

A ligação incorreta dos cabos da bateria poderá danificar o pulverizador e os cabos produzindo faíscas. As faíscas elétricas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em lesões.

Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) da bateria antes de ligar o cabo negativo (preto).



g238047

Figura 24

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1. Placa do número de série        | 3. 14,9 cm |
| 2. Coloque o número de série aqui. | 4. 1,9 cm  |

5. Prenda a placa de número de série utilizando quatro rebites.
6. Coloque o número de série na estrutura, perto da placa de número de série (Figura 24).

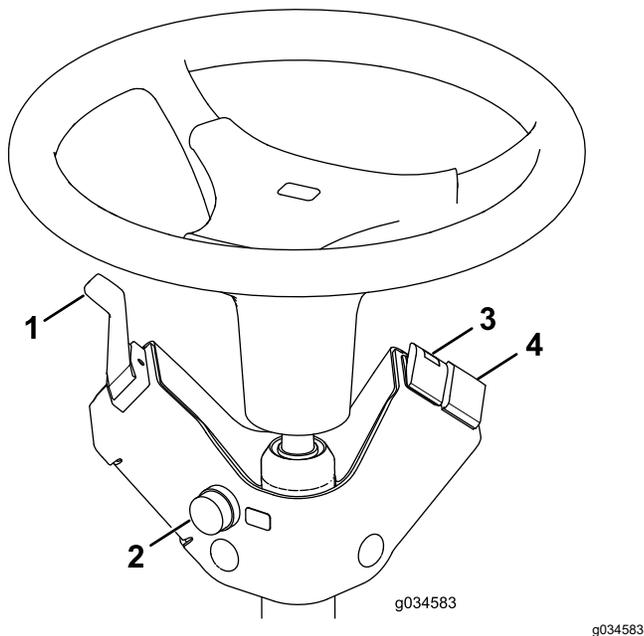
**Nota:** Utilize texto de 7 mm ou maior.

# Funcionamento

## Controlos

### Botão da buzina

Carregue no botão da buzina ([Figura 25](#)) para apitar.



**Figura 25**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Interruptor do sinal de mudança de direção | 3. Interruptor de perigo                    |
| 2. Botão da buzina                            | 4. Interruptor do sinal luminoso (opcional) |

---

## Interruptor de perigo

Prima o interruptor de luz de perigo ([Figura 25](#)) para a posição LIGAR para ativar as luzes intermitentes de perigo frontais e traseiras.

## Interruptor das luzes de mudança de direção

Prima o lado esquerdo do interruptor das luzes de mudança de direção ([Figura 25](#)) para ativar o sinal de mudança de direção para a esquerda. A posição central está desligada.

Prima o lado direito do interruptor das luzes de mudança de direção ([Figura 25](#)) para ativar o sinal de mudança de direção para a direita. A posição central está desligada.

## Interruptor do sinal luminoso(Opcional)

Pressione o interruptor do sinal luminoso ([Figura 25](#)) para ativar o sinal luminoso.

# Orientação dos faróis

1. Desaperte as porcas de montagem e posicione cada um dos faróis de forma a que estes apontem exatamente para a frente.
2. Aperte as porcas de montagem apenas o suficiente para segurar os faróis na posição.
3. Coloque uma placa de metal plano sobre a face do farol.
4. Monte o transferidor magnético sobre a placa.
5. Enquanto segura o conjunto na posição, rode cuidadosamente o farol 3 graus para baixo e aperte as porcas.
6. Repita o procedimento para o outro farol.

**Notas:**



**Count on it.**